

国民小学华语第一学段生字表选字考察

A Study on the Selection of Chinese Characters for Chinese Language Class during the First Academic Session in National Primary Schools

李璘*
(LEE Ling)

摘要

本文将国小华语第一学段生字表与两项参照——《汉字等级划分》和华小华文第一学段生字表——进行了比对，以考察国小华语第一学段生字表选字的合宜性。国小第一学段生字有12.22%不在《汉字等级划分》的初级水平内，有1.65%不在华小一和二年级生字表内，两者比例为7:1。均不属两大参照内的13个生字可考虑从国小第一学段生字表删去。本文最后总结了制定生字表的几点原则与考量：1. 以具时效性和代表性的字表为依据；2. 定制形、音兼具的生字表；3. 本土化原则的考量；4. 教学对象和场景的考量；5. 生字的构词能力。

关键词：国民小学、华语、生字表、第二语言教学

Abstract

The study focused on the conformance of Chinese characters for the Chinese language class during the first academic session in national primary schools. Therefore, the Chinese characters were compared to two references – *The Graded Characters for the Application of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages* and Chinese characters for the Chinese language class during the first academic session in Chinese national-type primary schools. The findings show that 12.22 per cent of the Chinese characters in national primary schools are not found in *The Graded Characters* for the elementary level, and 1.65 per cent are non-existent at the level of Standards 1 and 2 in Chinese national-type primary schools, which contributes to the ratio of 7:1. The 13 characters not found in both references may be excluded from the national primary school syllabus. The study indicates that there are several principles and considerations in establishing the characters list for teaching materials. These include the choice of characters that are more current in use; the pronunciation should be included in the list; considerations of local relevance, the target groups and teaching environments; and the ease with which the characters may be combined to form new phrases and words.

Keywords: national primary schools, Chinese subject, Chinese characters, second language teaching

* 李璘博士 新纪元学院教育系兼职讲师。电邮地址: lilinism@gmail.com

一、前言

词是表达意思的基本单位，而华语里有许多单字就是词，并且词汇教学许多时候也是以单字作为基础，单字学多了也就更容易掌握词汇。中国中央教育科学研究所副研究员张田若先生（2010）认为：“汉字并非拼音文字，要一个一个地记，且必须达到一定数量（500-1500个）才能勉强读文章。如果说英语的基础是26个字母，那么中文首先要记500个以上的字，所以必须从识字入手。”马来西亚教育部课程发展司（2011：3）显然亦认同此观点，于小学课程标准中注明了：“识字是阅读的基础，也是语文教学的一个重点，必须力求到位。”

马来西亚教育部于2011年颁布的《国民小学华语第一学段小学课程标准（选修模组）》为国民小学第一学段的华语课程设置了579个生字，生字量正如张田若先生所指的“首先要记500个以上的字”。学生得认读这579个汉字，并习写其中的267个字。马来亚文化事业有限公司（简称“马文化”）根据课程标准规定的一年级（204/80）、二年级（185/83）和三年级（190/104）的生字表和习写字表编写了华语课本。本文主要考察国民小学第一学段华语生字表选字的合宜性，再从中归纳生字表选字的原则和考量。

二、国小华语第一学段生字表与《汉字等级划分》比对

要探究教育部设定的579个生字是否科学就需要一个参照与之比对。最理想的莫过于借助语料库的帮助，找出在该语言环境中使用频率最高的字和词，以此作为参照来设定第二语言学习者必须学习和掌握的字词。本文选取《汉语国际教育用音节汉字词汇等级划分》（以下简称《等级划分》）作为参照，将生字表与之进行比对，原因有四：一、马来西亚迄今未有基于语料库建立的汉字频率表；二、《等级划分》的研制主要依据包含了30多亿字次的当代大型动态语料库和多种具有代表性、针对性的词典、词表、字表，是对外汉语教学进行总体设计、教材编写、课堂教学和课程测试的重要依据；三、《等级划分》是于2010年10月19日发布，2011年2月1日起实施的，因此仍具时效性；四、《汉字等级划分》¹还将各多音多义字分别列于各级中，凸显了多音多义字有其学习顺序，如“看kàn”被列为初级水平，“看kān”则被列为中级水平。表1是《等级划分》中有关《汉字等级划分》的数据。

表1：《汉字等级划分》的数据

等级划分与等级水平			汉字
一级 (普及化等级，也称为初级)	普及化水平	入门等级	300
			900*

¹《等级划分》将汉语的音节、汉字和词汇进行了筛选和等级划分，内含《汉语国际教育用音节表》《汉字与音节等级划分》《词汇等级划分》《最低入门等级音节、汉字、词汇表》。本文主要参照其中汉字的部分，故简称为《汉字等级划分》。

等级划分与等级水平		汉字
二级（中级）	中级水平	900/1800
三级（高级）	高级水平	900/2700
	高级“附录”**	300/3000
总计		3000

注：* 此900个汉字含入门等级的300个汉字。
** 高级“附录”是为以汉语为专业的外国学生及其他汉语水平较高的学习者预备的，包括部分姓氏、地名常用字、其他次常用字。

经比对，579个生字中共有110字不属《汉字等级划分》初级水平内的字。表2为非初级水平生字于国小第一学段各年级的分布。

表2：非初级水平生字于国小第一学段各年级的分布

年级	生字	总计
一	鼻、睛、糕、耳、朵、牙、齿、尺、枝、种zhòng*、扫、洁、狗、汪、咩、得děi*、猜、中zhòng*、跌	19
二	童、刷、貌、耍、吵、擦、矮、踢、汗、饱、植、饼、婆、呀、棵、鸭、摇、捉、拾、粒、厕、抹、垃、圾、叶、凉、铅、剪、狮、虎、猴、咬、瓜、浇、虫、甜、丹、蕉、圆、猫、鼠、兔、蛇、伯、勇	45
三	烧、咸、饮、厨、酸、辣、蔬、煮、闹、鲜、匙、搬、拜、邻、居、喂、盒、粉、迟、丢、袜、亚、尊、敬、箱、厌、匹、贴、益、扇、灰、橱、骂、伴、汁、抄、颗、拔、血xuè**、肚、踏、扶、伞、晴、丽、灾	46
国小第一学段		110

注：* 初级水平内含同形异音字“种zhǒng”“得dé和de”“中zhōng”。
** 初级水平内的是“血xiě”。课文出现的实为“流了很多血xiě”和“止血xuè”，但误将前者标为xuè，并在“我会认”生字列表中仅标示“血”的一个读音“xuè”。

上述110字中有12个字也不属中级水平，分别有：

- 国小一年级（3个）：齿、汪、咩；
- 国小二年级（8个）：耍、粒、抹、狮、浇、丹、伯、匙；
- 国小三年级（1个）：橱。

这12个字中有3个亦不在高级水平（含高级附录）内：咩、抹mā、匙chí。高级水平内的是同形异音字“抹mò”和“匙shì”。

三、国小华语第一学段生字表与华小华文第一学段生字表比对

纵然《等级划分》的语料来源涵括中小学1至9年级语文教材，但毕竟仍是在中国出版、使用的教科书，并非以马来西亚语言环境为基础，故此本文再将国小华语第一学段的生字表与华小华文第一学段的生字表进行比对。两者的生字皆取自《现代汉语常

用字表》，不同的是国小全六年华语课程的约1100个生字乃取自2500个常用字；华小全六年华文课程的约2500个生字则选自2500个常用字和1000个次常用字。

国小和华小的生字量和选字有异，主要原因是一个作为第二语言教学，一个是母语教学。在课程设置和实际教学中不可能要求第二语言学习者在同样的年限内学习和母语者一样的量和内容，因为两者的语言基础和背景皆不同，加上上课节数差距甚大，国小1个星期仅有3节华语选修课，而华小第一学段的华文节数每个星期有12节之多。

两者之间仍具可比性的原因就在于不论是国小还是华小的课程，其设置都是面向同样年龄层的儿童，并且都是在学校的课堂上学习的场景，故有些用字和词汇都较为相近。本文假设，因华小的生字量比国小的大，且选字范围也比国小广，因此国小第一学段的生字应该大都包含在华小第一学段的生字表里。表3是国小华语和华小华文第一学段的生字量。

表3：国小华语和华小华文第一学段的生字量

年级	生字量（习写生字量）	
	国小	华小
一	204（80）	560（274）
二	185（83）	534（251）
三	190（104）	429（211）
总数	579（267）	1523（736）

经比对，国小华语第一学段的579个生字中有117个生字不在华小华文一年级的生字表里。表4为非华小华文一年级生字于国小第一学段各年级的分布。

表4：非华小华文一年级生字于国小第一学段各年级的分布

年级	生字	总计
一	汪、咩	2
二	堂、语、饼、原、情、假、持、改、谅、如、勇、敢	12
三	警、察、庭、烧、咸、饮、习、惯、健、康、馆、厨、酸、辣、汤、蔬、营、餐、煮、闹、鲜、匙、搬、拜、访、居、感、祝、喂、份、卡、迟、专、温、让、她、卫、乱、袜、必、须、亚、互、尊、敬、庆、箱、讨、厌、脑、周、意、贴、参、故、益、作、除、灰、破、橱、认、被、骂、旁、村、结、伴、汁、抄、目、更、立、颗、己、经、医、害、突、然、院、药、踏、迎、行、步、姓、第、题、思、处、准、备、离、升、挂、千、苦、灾、受、虽、努、但	103
国小第一学段		117

上述117字中有18个字亦不在华小二年级的生字表里：

国小一年级（2个）：汪、咩；

国小二年级（1个）：语；

国小三年级（15个）：警、察、咸、酸、辣、汤、匙、尊、敬、箱、灰、认、突、踏、思。

这18个字中有6个甚至也不在华小三年级的生字表里：

国小一年级（1个）：咩；

国小三年级（5个）：咸、箱、灰、认、匙chí。（华小三年级编入的生字是“匙shi”。）

四、两项比对的综合分析

（一）数据统计与分析

将国小第一学段生字表与两个参照字表进行比对以后，表2和表4分别显示了110个不在《汉字等级划分》初级水平内和117个不在华小一年级生字表内的生字。两个表的统计数字110和117看似相近，但实际上在对比的基础数量上并不相等，甚至有很大的差距。《汉字等级划分》初级水平含900个汉字，而华小一年级仅有560个生字，相差约0.4。为了缩小两个参照的差距，本文将华小一年级和二年级的生字量相加得1094个，初级水平汉字则保持900个，使参照之间的差距缩小至0.2²。

当国小第一学段的生字与《汉字等级划分》初级水平比对时，有12.22%（ $110/900 \times 100$ ）的生字不属初级水平；在和华小一年级和二年级生字相比时，有1.65%（ $18/1094 \times 100$ ）的国小第一学段生字不在华小一和二年级的生字表中。两者的比例是7: 1。

该比例首先反映了，相对于《汉字等级划分》初级水平，国小和华小第一学段的生字还是比较相近的，也证实了本文的假设是正确的——华小的生字量和选字范围比国小大，因此国小第一学段的生字应该大都包含在华小第一学段的生字表里。但这并不表示国小的生字就应该只从华小的生字表中抽取，详解见本文第五项内容。

（二）分类分析与讨论

7: 1的比例也反映了两个参照之间有7倍之大的差距。为了找出这7倍差距的具体表现，本文将110个不属《汉字等级划分》初级水平的国小生字，按其于教材教学内容第一次出现的字义和语用进行分类，然后再将18个非华小华文一和二年级的生字与之进行比对，共分成6大类³：

- 1、与动植物有关的（包括禽畜瓜果；动物的叫声；动植物作为施事或受事的动作）；

² 华小一年级生字560；初级水平汉字900；华小一年级和二年级生字相加1094；比例为0.6: 1: 1.2，因此，参照之间的差距由0.4缩小至0.2。

³ 文中的生字分类并非绝对，部分生字实际上可以被归类超过一类，但本文都将之归为一类。

- 2、与人有关的（包括人体的部位；人体产物和用品；与他人的关系、对周遭事物和情况的认知和感知；不在其他分类中的动作和描述）；
- 3、与学校场景有关的（包括值日、打扫、课堂用词等）；
- 4、与餐饮有关的（包括烹饪、食物、味觉等）；
- 5、作为量词的；
- 6、其他（零散、不易归类的）。

华小一和二年级的生字表大致上涵括了以上生字，除了动物的叫声“汪、咩”，与餐饮有关的“咸、酸、辣、汤、匙”，与人有关的一些动作和描述“尊、敬”，和极少数分散在其他分类或不在上述分类范围内的字。上述6大类有几类生字是面向儿童的语言教材必然出现的场景和主题范围，如以动物为角色的故事或对话、寓言故事、校园值日、到动物园游玩、亲属长辈的称谓、对人体的认识等。但是在面向成人的语言教材就未必涵盖这些主题和场景。要重申的是，《汉字等级划分》是综合了更大范围的语言材料筛选出来的，因此这些主题或场景使用的高频字或许已经被稀释了。

在动物名中，“狮”一直到高级水平字表才出现。“狮”的使用频率之所以偏低，初步分析原因有：一、狮子既非宠物也非常见动物；二、甚少在成语中作为喻体；三、“狮”字的构词能力低，《现代汉语频率词典》之《汉字构词能力分析》“狮”的构词数仅为3。但是国小华语教材课文“游动物园”编入“狮”字实属合理，并且在一些儿童寓言故事中的确需要也常用狮子的角色和形象。但是这是否表示“狮”字就得被编入须认读的生字表内呢？

在人体部位中，“齿”也属高级水平字。本文使用《东南亚主要华文媒体语料库》（马来西亚）⁴简单检索了一下，暂且不论这两个字的搭配对象，“牙”有9255个结果，“齿”仅有596个结果。作为华语零起点的学习者，学生不会那么快学“唇齿之间”“咬牙切齿”等。在阅读时，即便遇到“牙齿”一词，也可以从“牙”字猜到“牙齿”的意思。可以预想生活中即使看到相关的字词，用的大多也是“牙”字，如牙医、牙科等。因此，第一学段的生字表可考虑将“齿”字删去，或延至第二学段认读。

“汪”属高级水平字，“咩”则完全不在《汉字等级划分》内。“咩”的使用频率比“汪”还低是可以理解的，因为除了作为拟声词指羊的叫声，它不具其他意义。唯在网络和手机应用发送信息时倒还常见将之充当语气词使用。反观“汪”除了指狗的叫声，还具其他意思，且构词能力也相对强一些，如水汪汪、汪洋大海等。

“狮”“齿”“汪”“咩”的例子引发几个问题供思考：一、在识字量和课时有限的条件中，有些字是否还有必要被列为认读生字；二、一些认读生字是否一定要被列

⁴ 由中国教育部语言信息管理司与暨南大学共建的“海外华语研究中心”已建立了“东南亚主要华文媒体语料库”，来源以新加坡、马来西亚和泰国主流媒体为主，语料时间跨度为2005年到2008年，均来自于网络，总共文本数为343978个，约3亿字。马来西亚的语料来源有：马新社中文网、光华日报电子新闻、独立新闻在线、韩视新闻中心、亚洲时报。选择的来源媒体主要考虑了语料的可获取性、媒体影响和信息量三个因素。本文在检索时都设定仅检索马来西亚华文媒体语料。（海外华语研究中心全球华语网http://www.globalhuayu.com/corpus_mt.aspx）

为第一学段的认读字，顺序上是否有可以做出改动？回归问题的根本，学生识字的目的为何？显然增加阅读的兴趣和能力为首要，再来便是可以自如地应用于日常生活中，特别是须要靠视觉来辨认的字。那么这些不被列入《汉字等级划分》的生字的去留问题就可以靠用字频率来定夺，也可以反复审视该字于阅读和日常生活的所需程度来决定。

（三）生字去留的讨论

纵然有7倍之差的距离，两项比对仍得出一致的结果，即有13个字既不在《汉字等级划分》初级水平内，也不在华小一、二年级的生字表内：汪、咩、咸、酸、辣、汤、匙chi、尊、敬、箱、灰、突、踏。单纯地从两项比对结果来看，可以考虑将这13个字从国小华语第一学段生字表中删去。

是彻底地从国小华语全六年课程删除，抑或保留到第二学段才学习，则须做进一步涵括华小三年级和第二学段生字表⁵，以及《汉字等级划分》中、高级水平汉字的比对，见表5。

表5：生字延伸比对简表

生字	《汉字等级划分》		华小华文生字表		
	中级	高级	三年级	四年级	五年级
汪		√	√		
咩					
咸	√			√	
酸		√	√		
辣	√		√		
汤	√		√		
匙chi		匙shi	匙shi		
尊		√	√		
敬		√	√		
箱	√				
灰		√		√	
突	√		√		
踏	√		√		

“咩”可直接删去，因为它不仅不在《汉字等级划分》内，也不是华小华文生字，更不是现代汉语常用字或次常用字。于《东南亚华文媒体语料库》（马来西亚）的检索，在29个结果中也只有1个用作拟声词，指羊的叫声，其他都用作语气词和1个用于粤语句子表示“什么”。

既在华小三年级也在中级水平内的生字，尚且可考虑保留到国小第二学段学习，如：辣、汤、突、踏，但仍须与第二学段生字比较以后才能确定。剩余的8个生字保留的可能性则更低。

⁵ 第二学段生字表实应涵括六年级，但考察期间有关生字表尚未出炉，故只比照至华小五年级生字表。

五、定制生字表的原则与考量

在考察了国小华语第一学段的生字表以后，本文从其长短优劣总结归纳定制生字表应考虑的几项因素和原则：

（一）以具时效性和代表性的字表为依据

生字表的选字仅参考《现代汉语常用字表》一个字表是不足够的。该字表于1988年发布，距今已有28年之久，选材的时间范围又是从1928至1986年，恐已不能应付现今语言快速变化的时代。即使是对外汉语教学一度推崇的《汉语水平词汇与汉字等级大纲》（简称《等级大纲》）也正逐渐被淘汰。语言总随着时代不断在改变，第二语言学习者须要学的是现代常用的、高频率的词汇和汉字。因此，建议在制定生字表时不妨多参考几个具时效性和代表性的字表，如《汉字等级划分》。《等级划分》除了依据30多亿字次的当代大型动态语料库，还包含了10个具代表性和针对性的词典、词表、字表，其中不乏《现代汉语常用字表》和《等级大纲》。当然，更理想的是设立马来西亚华语语料库，从该语料库建立字频表和词频表，以此为其中一个参考依据来制定华语教材的生字表。

（二）定制形、音兼具的生字表

由教育部课程发展司推出的《小学课程标准》按着笔画的数量展示了各年级的生字表，并将之分成认读和习写两大方面，这是可取且具科学性的作法。可是多音多义字在没有标上读音的情况下，教材编辑也拿捏不准是要在教材内容中编入该字的哪个读音和用法。比如“种”“得”“中”，教材编入的是“种zhòng”“得děi”“中zhòng”，但是《汉字等级划分》却在频率的基础上将同形异音字“种zhǒng”“得dé和de”“中zhōng”筛选归纳入初级水平。又如“匙”究竟应编为chí还是shì，可以借由生字表形音兼具而获得解决。

（三）本土化原则的考量

在还没有建基于马来西亚华语语料库而定制的字频表以前，国小华语生字表的研制以及教材的编写唯有靠人工鉴别来选词用字。有几个本土较倾向使用的字词颇值得关注。“抹mǎ”“丢”是国小第一学段的生字，也是华小一年级的生字；“骂”是国小第一学段的生字，也是华小二年的生字。但是这三个字都不是《汉字等级划分》初级水平的字。“骂/批评”“抹窗/擦窗”“丢垃圾/扔垃圾”（前者为马来西亚说法，后者为中国大陆说法）。想必是使用倾向影响了使用频率，以致这些字词被纳入马来西亚华语教材的生字表，却没被筛选归纳为初级汉字。就连“抹mǎ”都不被列为中级或高级水平汉字，出现于高级水平内的是同形异音字“抹mǒ”。

另外还有一些字则与国情有关。“丹”不仅不是初级水平汉字，也不是中级水平汉字，但它却是国小和华小第一学段的生字。“丹”在课文中作为水果名“红毛丹”出现，是热带水果，在中国被称为毛荔枝。经搜索，“丹”于《东南亚主要华文媒体

语料库》（马来西亚）竟有32878个结果，其中“红毛丹”仅占75个结果，“丹”字更多被用于音译词，如吉兰丹、关丹、加里曼丹、甲必丹等。因此马来西亚学生学习“丹”字有其必要性。

（四）教学对象和场景的考量

“抹”“丢”“丹”等生字提醒我们，生字的去留除了考虑本土化原则，还要考虑教学对象和场景，即教学对象的年龄、学习的场景、语言背景等。作为一名7至9岁的小学生，生活肯定离不开校园、教室、课堂等。校园生活也少不了值日打扫，因此出现一些相关的字是合理的。只是仍要考虑被纳入认读生字的必要性，以及学习的先后顺序，或许可考虑被安排在下一个阶段学习。

（五）生字的构词能力

经过多年的研究，《等级划分》对汉字和词汇的筛选、优化与分级已经作出了三项改变。其中一项改变是打破“词汇牵着汉字走”的传统做法，意即不再遵循“先词汇，后汉字”的筛选原则和顺序，而是把分级常用汉字表的筛选放在最重要、最优先的位置，特别是一级汉字的筛选。其中一个筛选根据是与其他汉字搭配的构词能力，这需要充分整合各种字频和词频统计。当初推崇的《等级大纲》甲级字有800个，甲级词有1033个，“汉字词汇比”为1: 1.29；而《等级划分》普及化等级汉字有900个，“生成”、“搭配”常用词有2245个，“汉字词汇比”为1: 2.49。简言之，学生所学的汉字应更具经济效益，可以搭配或生成更多词，增加使用频度的同时减轻学习负担。

六、结语

基于语言基础和语言背景的不同，要二语学习者在同样的年限内达到与母语学习者同样的水平是不合理的要求。加上国小华语课程实为第二语言教学，1个星期仅有3节华语选修课，课堂时间极为有限，因此教材选字尤须要慎选，以便在客观条件的局限下尽可能达到最高的教学效果。透过研究对象与两个参照对象的比对，13个不在参照对象内的生字可考虑从国小华语第一学段生字表中删去。针对教材生字表的选字，本文提出了几项建议：1. 以具时效性和代表性的字表为依据；2. 定制形、音兼具的生字表；3. 本土化原则的考量；4. 教学对象和场景的考量；5. 生字的构词能力。考察过程中，本文着实认为马来西亚要有属于自己的华语语料库，再从中建立汉字频率表、词汇频率表等。以汉字频率表为基础制定的生字表将更加科学、经济，让学生在有限的时间内学习本土的高频率汉字，使华语学习事半功倍。

参考文献

- 何富腾、陈朝义，2007，〈华语文作为第三语文（外语）在马来西亚马来大专学府玛拉工艺大学的教学〉，《台湾华语语文教学》第2期，页48-61。
- 李琳，2013，《对外汉语教材词汇研究——基于两套对外汉语教材双音节动词的考察》，苏州：苏州大学硕士学位论文。
- 马来西亚教育部课程发展司，2011，《国民小学华语第一学段小学课程标准（选修模组）》，布城：马来西亚教育部。
- 莫泽明，2014，〈华文教学的机会〉，《星洲日报》言路版，7月11日，<http://opinions.sinchew.com.my/node/33285?tid=38>。
- 潘碧丝，2011，〈马来西亚华语的传播与发展〉，《汉语教学学刊》第7辑，北京：北京大学出版社，页242-248。
- 张田若，2010，《对外汉语教学可以向国内取经》，北京：世界汉语教学学会，<http://www.shihan.org.cn/topics/100104>。
- 中国国家对外汉语教学领导小组办公室、教育部社科司《汉语国际教育用音节汉字词汇等级划分》课题组，2010，《汉语国际教育用音节汉字词汇等级划分：国家标准·应用解读本》，北京：北京语言大学出版社。